

การเลือกตั้งใน Åland ในวันที่ 15 ตุลาคม 2023

- เอกสารข้อมูลนี้เผยแพร่โดยรัฐสภา Åland ปี 2023
- ดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเลือกตั้งใน Åland ได้ที่เว็บไซต์ www.val.ax

ยินดีต้อนรับเข้าร่วมการเลือกตั้ง!

ในวันที่ 15 ตุลาคม 2023 จะมีการเลือกตั้งสมาชิกรัฐสภา Åland และสมาชิกสภาเทศบาล

เป็นเรื่องสำคัญสำหรับสังคมชาว Åland ที่ทุกคนจะใช้สิทธิลงคะแนนเสียงและมีส่วนร่วมในการเลือกตั้ง
แต่ถ้าใครบ้างที่มีสิทธิเลือกตั้ง คุณลงคะแนนเสียงอย่างไร คุณจะสมัครเป็นผู้สมัครได้อย่างไร

ที่นี่คุณจะพบคำตอบสำหรับคำถามของคุณเกี่ยวกับการเลือกตั้ง

เราเลือกตั้งอะไร

ในการเลือกตั้งสมาชิกรัฐสภา เราเลือกสมาชิก 30 คนเข้าสู่รัฐสภา Åland สำหรับสี่ปีข้างหน้า

ในการเลือกตั้งสมาชิกสภาเทศบาล เราเลือกสมาชิกเข้าสู่สภาเทศบาล พวกเขาจะดำรงตำแหน่งเป็นเวลาสี่ปี
จำนวนสมาชิกสภาจะขึ้นอยู่กับจำนวนผู้อยู่อาศัยในแต่ละเขตเทศบาล

ใครลงคะแนนเสียงได้บ้าง

ในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง คุณต้องมีอายุครบ 18 ปีอย่างช้าที่สุดในวันเลือกตั้ง 15 ตุลาคม 2023

ซึ่งหมายความว่า คุณต้องเกิดวันที่ 15 ตุลาคม 2005 เป็นอย่างช้าที่สุด

- เพื่อให้สามารถลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งรัฐสภาได้ คุณต้องมีสิทธิภูมิสำเนาใน Åland ด้วย
แต่คุณไม่จำเป็นต้องเป็นอาศัยอยู่ใน Åland เมื่อมีการเลือกตั้ง
- เพื่อให้สามารถลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งสมาชิกสภาเทศบาล
คุณต้องมีถิ่นที่อยู่ในเขตเทศบาลที่ Åland ในวันที่ 1 กันยายน 2023
คุณสามารถลงคะแนนเสียงได้ในเขตเทศบาลนั้น
นอกจากนี้คุณต้องมีสิทธิภูมิสำเนาหรือไม่มีถิ่นที่อยู่ในเขตเทศบาลที่ Åland
เป็นเวลาหนึ่งปีเต็มก่อนวันเลือกตั้ง (อย่างช้าที่สุดตั้งแต่วันที่ 15 ตุลาคม 2022)

หากคุณมีสิทธิลงคะแนนเสียง

คุณจะได้รับบัตรเลือกตั้งทางไปรษณีย์ถึงที่อยู่ของคุณประมาณหนึ่งเดือนก่อนวันเลือกตั้ง
จากนั้นคุณสามารถตรวจสอบว่าข้อมูลเกี่ยวกับสิทธิในการเลือกตั้งของคุณถูกต้องหรือไม่
ด้านล่างนี้คุณสามารถดูตัวอย่างลักษณะของบัตรเลือกตั้งได้

RÖSTKORT	
Avsändare/valregistermyndighet Statens ämbetsverk på Åland Enheten för magistratsärenden PB 58 Torggatan 16 22101 MARIEHAMN Tel. (018) 635 270	
Mottagare Alänning Abe Mariehamngatan 5 22100 MARIEHAMN	
Du är röstberättigad i Lagtingsvalet och kommunalvalet 2015	
Röstningsområde, -ställe och -tid 1 YTTERNÄS SKOLA 18.10.2015 kl. 9-20	
Rättelseyrkanden avgörs av Centralnämnden för lagtingsval PB 1060 22111 MARIEHAMN	
Kommun Mariehamn	
Datakälla: Befolkningsdatasystemet och hembygdsrättsregistret 1.9.2015	

FÖLJEBREV

478 1
CENTRALNÄMNDEN I MARIEHAMNS STAD

PB 5
22101 MARIEHAMN
TEL. (018) 5310

PORT PAYÉ PORTO BELLA

POSTEN ÅLAND
ÅLAND 22100/75

Ifylls på förtidsröstningsstället Jag har själv med bevarande av valhemligheten ifyllt röstsedeln och inneslutit den avstämplad i valkuvertet.
Den röstandes underskrift
Ifylls av valmyndigheten. Tid och ort.
Jag intygar, att röstningen försiggått på det sätt som stadgas i lag. Underskrift av valförrättaren eller valbestyrrelsens ordförande.
Förtidsröstning 3.10 – 13.10.2015

คุณลงคะแนนเสียงอย่างไร

ผู้สมัครแต่ละคนที่ลงสมัครรับเลือกตั้งในการเลือกตั้งต่าง ๆ จะมีหมายเลข

โดยหมายเลขมักจะปรากฏในการโฆษณาหาเสียงการเลือกตั้งของผู้สมัคร

นอกจากนี้ยังมีรายชื่อผู้สมัครในทุกจุดที่คุณสามารถลงคะแนนเสียงได้ และที่ val.ax

ในการเลือกตั้งสมาชิกรัฐสภาและสมาชิกสภาเทศบาลจะมีหมายเลขแตกต่างกัน:

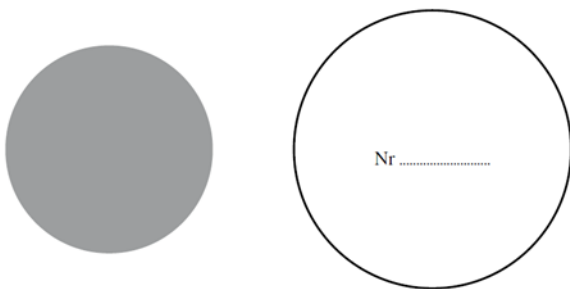
- ในการเลือกตั้งสมาชิกรัฐสภา เริ่มจากหมายเลข 2 เป็นต้นไป (รายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งสีขาว)
- ในการเลือกตั้งสมาชิกสภาเทศบาล เริ่มจากหมายเลข 502 เป็นต้นไป
(รายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งสีเขียว)

ดังนั้นในเขตเทศบาลทั้งหมดจะหมายเลขผู้สมัครรับเลือกตั้งเดียวกัน

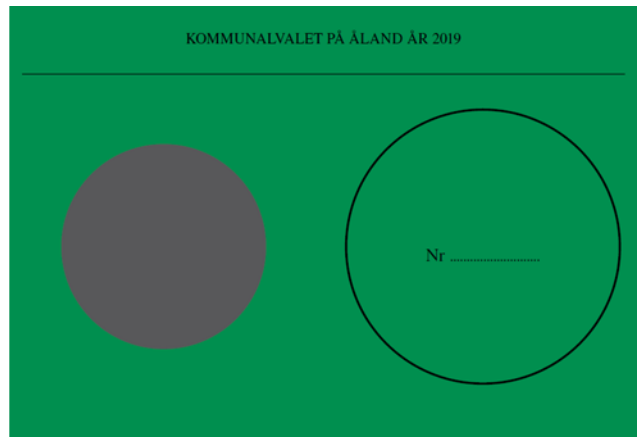
แต่คุณสามารถลงคะแนนเสียงให้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งในเขตเทศบาลที่คุณอาศัยอยู่เท่านั้น

คุณลงคะแนนโดยเขียนหมายเลขผู้สมัครในตำแหน่งที่ถูกต้องบนบัตรลงคะแนน
มีบัตรลงคะแนนแยกต่างหากตามแต่ละการเลือกตั้ง สำหรับการเลือกตั้งสมาชิกรัฐสภาจะเป็นสีขาว
และสำหรับการเลือกตั้งสมาชิกสภาเทศบาลจะเป็นสีเขียว
ด้านล่างคุณจะเห็นว่าบัตรลงคะแนนในการเลือกตั้งต่าง ๆ นั้นมีลักษณะอย่างไร

LAGTINGSVALET PÅ ÅLAND ÅR 2019



KOMMUNALVALET PÅ ÅLAND ÅR 2019



ตรวจสอบว่าคุณใช้บัตรลงคะแนนที่ถูกต้องสำหรับการเลือกตั้ง
ขอบัตรลงคะแนนใหม่หากคุณทำผิดพลาด บัตรลงคะแนนที่มีการเปลี่ยนแปลงหรือแก้ไขจะเป็นบัตรเสีย

คุณสามารถลงคะแนนเสียงล่วงหน้าหรือลงคะแนนเสียงในวันเลือกตั้งก็ได้ หากคุณลงคะแนนเสียงล่วงหน้า
คุณจะได้รับบัตรลงคะแนนสองใบ ใบหนึ่งสำหรับการเลือกตั้งรัฐสภา (บัตรลงคะแนนสีขาว)
และอีกใบสำหรับการเลือกตั้งเทศบาล (บัตรลงคะแนนสีเขียว)
หากคุณมีสิทธิลงคะแนนในการเลือกตั้งเพียงการเลือกเดียว คุณสามารถคืนบัตรลงคะแนนอีกใบได้
สิทธิในการลงคะแนนเสียงจะมีการตรวจสอบในภายหลัง

ต่อไปนี้เป็นวิธีการต่างๆ ที่คุณสามารถลงคะแนนเสียงได้:

1. การลงคะแนนเสียงล่วงหน้าที่จุดลงคะแนนเสียงล่วงหน้าใน Åland

ตั้งแต่วันเสาร์ที่ 30 กันยายนถึงวันอังคารที่ 10 ตุลาคม

คุณสามารถลงคะแนนเสียงล่วงหน้าได้ที่จุดลงคะแนนเสียงล่วงหน้าใน Åland

มีจุดลงคะแนนเสียงล่วงหน้าอยู่ทั่ว Åland ไม่ว่าจะเป็นที่ทำการไปรษณีย์ ที่ทำการเทศบาล
หรือสถานที่อื่นใดที่เทศบาลกำหนดก็ได้

จุดลงคะแนนเสียงล่วงหน้าจะเปิดในเวลาที่แตกต่างกันเล็กน้อยในช่วงเวลาลงคะแนนเสียงล่วงหน้า

ตรวจสอบเวลากับเทศบาลของคุณหรือที่ val.ax

คุณสามารถลงคะแนนได้ที่จุดลงคะแนนเสียงล่วงหน้าใดก็ได้
ไม่จำเป็นต้องอยู่ในเขตเทศบาลที่คุณอาศัยอยู่

เมื่อคุณลงคะแนนเสียงล่วงหน้า คุณต้องสามารถระบุตัวตนของคุณได้
กรุณานำบัตรเลือกตั้งไปด้วยจะทำให้ราบรื่นมากขึ้น
เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะสาธิตวิธีการให้ดูเมื่อคุณจะไปลงคะแนนเสียง
หากต้องการความช่วยเหลือคุณมีสิทธิ์มีผู้ช่วยเลือกตั้ง
คุณสามารถให้บุคคลใดบุคคลหนึ่งเป็นผู้ช่วยเลือกตั้งได้
แม้แต่เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งก็สามารถช่วยคุณได้

2. การลงคะแนนเสียงล่วงหน้าในจุดลงคะแนนเสียงล่วงหน้านอก Åland

ตั้งแต่วันที่ 30 กันยายนถึงวันพฤหัสบดีที่ 6 ตุลาคม

คุณสามารถลงคะแนนเสียงล่วงหน้าได้ที่จุดลงคะแนนเสียงล่วงหน้านอก Åland เช่น ในสถานที่ต่าง ๆ
ทั่วภูมิภาคนอร์ดิก ตั้จุดลงคะแนนเสียงล่วงหน้าจะแสดงอยู่ใน val.ax

คุณสามารถลงคะแนนเสียงได้ที่จุดลงคะแนนล่วงหน้าเสียงที่ใดก็ได้นอก Åland

เมื่อคุณลงคะแนนเสียงล่วงหน้า คุณต้องสามารถระบุตัวตนของคุณได้
กรุณานำบัตรเลือกตั้งไปด้วยจะทำให้ราบรื่นมากขึ้น
เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะสาธิตวิธีการให้ดูเมื่อคุณจะไปลงคะแนนเสียง
หากต้องการความช่วยเหลือคุณมีสิทธิ์มีผู้ช่วยเลือกตั้ง
คุณสามารถให้บุคคลใดบุคคลหนึ่งเป็นผู้ช่วยเลือกตั้งได้
แม้แต่เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งก็สามารถช่วยคุณได้

3. การลงคะแนนเสียงล่วงหน้าทางไปรษณีย์

หากคุณไม่สามารถลงคะแนนเสียงในวันเลือกตั้งหรือในช่วงเวลาลงคะแนนเสียงล่วงหน้า
คุณสามารถลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ได้ เป็นโอกาสในการลงคะแนนเสียงหากคุณไม่ได้อยู่ใน
Åland หรือหากคุณมีปัญหาในการไปที่หน่วยเลือกตั้งเนื่องจากภาวะเจ็บป่วยหรือเหตุผลภาพ

หากต้องการลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ คุณต้องใช้แบบฟอร์มคำขอ สามารถขอรับได้ตั้งแต่วันที่
15 กรกฎาคม 2023

ขอแนะนำให้คุณขอรับเอกสารลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ล่วงหน้าก่อนการเลือกตั้ง แบบฟอร์มมีอยู่ที่

val.ax จากนั้นคุณจะได้รับเอกสารที่จำเป็นทั้งหมดทางไปรษณีย์

คุณจะได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการกรอกข้อมูล

หากคุณมีปัญหาในการรับและส่งทางไปรษณีย์ คุณสามารถให้เอกสารส่งถึงคุณโดยตรง

และให้มารับเมื่อคุณลงคะแนนเสียงเสร็จแล้ว คุณสามารถขอสิ่งนี้ได้เมื่อคุณขอเอกสาร

ในกรณีนี้คุณต้องอาศัยอยู่ในเขตเทศบาลใน Åland

เอกสารที่คุณจำเป็นในการลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์จะต้องขอรับอย่างช้าที่สุดภายในวันที่ 10

ตุลาคม

พึงทราบว่า! คุณต้องส่งบัตรลงคะแนนและจดหมายติดตามกลับไปที่เทศบาลของคุณภายในวันที่ **13**

ตุลาคม เวลา 19.00 น.

4. ลงคะแนนเสียงล่วงหน้าในสถานที่ต่างๆ เช่น โรงพยาบาลหรือบ้านพักคนชรา

การลงคะแนนล่วงหน้าในโรงพยาบาล บ้านพักคนชรา และสถานที่อื่นๆ

ที่คล้ายคลึงกันนั้นจัดโดยคณะกรรมการการเลือกตั้งที่ได้รับการแต่งตั้งจากเทศบาล

สมาชิกของคณะกรรมการการเลือกตั้งจะมาที่สถานที่ดังกล่าวเพื่อให้ผู้ที่อยู่ที่นั่นมีโอกาสลงคะแนนเสียง

การลงคะแนนเสียงจะจัดขึ้นอย่างน้อยสองวันตามเวลาที่กำหนดโดยคณะกรรมการการเลือกตั้ง

เวลาจะประกาศล่วงหน้าโดยประกาศที่เห็นได้ชัดเจน

เฉพาะผู้ที่เข้าพักรักษาตัวหรือได้รับการดูแลในสถานที่เท่านั้นที่สามารถลงคะแนนด้วยวิธีนี้ได้

เจ้าหน้าที่สถานที่ที่ไม่สามารถลงคะแนนด้วยวิธีนี้ได้

5. ลงคะแนนเสียงในวันเลือกตั้ง

วันเลือกตั้งคือวันอาทิตย์ที่ 15 ตุลาคม 2023 หน่วยเลือกตั้งเปิดเวลา **9.00–20.00 น.**

หากไปถึงหน่วยเลือกตั้งไม่เกิน 20.00 น. ก็สามารถลงคะแนนเสียงได้ได้แม้ว่าจะมีคิวและต้องรอสักครู่

ในวันเลือกตั้งคุณสามารถลงคะแนนได้เฉพาะหน่วยเลือกตั้งที่บ้านพักในบัตรลงคะแนนของคุณเท่านั้น

เมื่อคุณไปถึงหน่วยเลือกตั้ง ก่อนอื่นคุณต้องไปติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง

ซึ่งจะตรวจสอบว่าคุณมีสิทธิลงคะแนนเสียงหรือไม่ ดังนั้นคุณต้องสามารถระบุตัวเองได้

นอกจากนี้ยังเป็นการดีหากคุณมีบัตรเลือกตั้งกับตัวจะทำให้การลงคะแนนเสียงเร็วขึ้น

เมื่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งยืนยันว่าคุณมีสิทธิลงคะแนนเสียง
คุณจะได้รับบัตรลงคะแนนหนึ่งหรือสองใบขึ้นอยู่กับสิทธิในการลงคะแนนเสียง
คุณกรอกบัตรลงคะแนนภายในคูหาลงคะแนนเพื่อให้ไม่มีใครเห็นสิ่งที่คุณเขียน
รายชื่อผู้สมัครจะติดไว้ในคูหาลงคะแนนด้วย

โปรดจำว่าบัตรลงคะแนนสำหรับการเลือกตั้งสมาชิกรัฐสภาเป็นสีเขียว
และบัตรลงคะแนนสำหรับการเลือกตั้งสมาชิกสภาเทศบาลเป็นสีชมพู

เมื่อคุณกรอกบัตรลงคะแนนแล้วจะต้องประทับตรา จากนั้นคุณสามารถหย่อนลงในกล่องลงคะแนน
ในหน่วยเลือกตั้งมีผู้ช่วยเลือกตั้งคอยช่วยเหลือในกรณีที่คุณจำเป็น
นอกจากนี้คุณยังสามารถให้บุคคลใดบุคคลหนึ่งช่วยคุณได้

ใครสามารถลงสมัครเป็นผู้สมัครรับเลือกตั้งได้

ใครก็ตามที่มีสิทธิลงคะแนนเสียงก็อาจเป็นผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งได้เช่นกัน โดยมีข้อยกเว้นบางประการ
ตัวอย่างเช่น หากคุณทำงานในตำแหน่งหัวหน้าในเทศบาล คุณจะไม่สามารถลงสมัครได้

คุณจะลงสมัครรับเลือกตั้งได้อย่างไร

หากคุณต้องการลงสมัครรับเลือกตั้ง คุณสามารถติดต่อสมาคมการเมืองแห่งใดแห่งหนึ่งใน Åland
คุณไม่จำเป็นต้องเป็นสมาชิกของสมาคมเพื่อลงสมัครเป็นผู้สมัครรับเลือกตั้ง
แต่สมาคมมีสิทธิที่จะมีข้อกำหนดบางประการสำหรับคุณในฐานะผู้สมัคร

นอกจากนี้คุณยังสามารถเสนอชื่อผู้สมัครด้วยตนเองผ่านการจัดตั้งสมาคมผู้ลงคะแนนเสียง
จากนั้นคุณรวบรวมผู้คนจำนวนมากพอสมควรที่มีสิทธิลงคะแนนเสียงเพื่อสนับสนุนผู้สมัครที่คุณต้องการให้ลงส
มัครรับเลือกตั้ง ในการเลือกตั้งสมาชิกรัฐสภาจำเป็นต้องมีผู้สนับสนุน 10 คนต่อผู้สมัคร 1 คน
และในการเลือกตั้งสมาชิกสภาเทศบาลจำเป็นต้องมีผู้สนับสนุน 3 คน หากคุณเป็นผู้สมัครด้วยตนเอง
คุณไม่สามารถได้เป็นสมาชิกของสมาคมผู้ลงคะแนนเสียงในเวลาเดียวกัน

คุณสามารถรวมตัวกับบุคคลอื่นและสร้างรายชื่อผู้สมัครที่มีผู้สมัครหลายคน
ต้องมีผู้สนับสนุนอย่างน้อยพอในสมาคมผู้ลงคะแนนเสียง กล่าวคือ
ในการเลือกตั้งสมาชิกรัฐสภาจำเป็นต้องมีผู้สนับสนุน 10 คนต่อผู้สมัคร 1 คน
และในการเลือกตั้งสมาชิกสภาเทศบาลจำเป็นต้องมีผู้สนับสนุน 3 คน

หากคุณต้องการเสนอชื่อผู้สมัคร คุณสามารถใช้ข้อมูลและแบบฟอร์มที่มีใน val.ax

การเลือกตั้งเป็นไปโดยตรง เป็นความลับ และเป็นสัดส่วน

การเลือกตั้งใน Åland เป็นการเลือกตั้งโดยตรง ซึ่งหมายความว่า
คุณลงคะแนนโดยตรงให้กับผู้สมัครที่คุณต้องการให้ได้รับเลือก คุณต้องลงคะแนนด้วยตนเองเสมอ
คุณต้องไม่โอนคะแนนของคุณให้กับผู้อื่น

การเลือกตั้งของเราเป็นความลับ ซึ่งหมายความว่า จะไม่มีใครรู้ว่าคุณลงคะแนนเสียงอย่างไร
ซึ่งเป็นสิทธิตามระบอบประชาธิปไตยที่สำคัญ ด้วยเหตุนี้จึงมีคูหาลงคะแนนที่มีฉากัน
ทั้งที่จุดเลือกตั้งล่วงหน้าและหน่วยเลือกตั้ง
คุณสามารถพับบัตรลงคะแนนได้เมื่อคุณต้องการให้เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประทับตราก่อนที่จะหย่อนลงในหีบลง
คะแนน

ใน Åland เรามีระบบการเลือกตั้งแบบสัดส่วน ซึ่งหมายความว่า
ผลการเลือกตั้งควรสะท้อนถึงการสนับสนุนที่กลุ่มต่าง ๆ
ได้รับในการเลือกตั้งอย่างใกล้เคียงที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ กลุ่มที่ได้รับคะแนนเสียงร้อยละ 15
จะต้องได้รับที่นั่งประมาณร้อยละ 15 ในสมาชิกรัฐสภาหรือสมาชิกสภาเทศบาล

เพื่อให้ผลการเลือกตั้งเป็นสัดส่วนมากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้
ระบบจะใช้ในการคำนวณซึ่งโดยปกติจะเรียกว่าวิธีของ d'Hondt (วิธีโดนต์)
มีคำอธิบายวิธีการคำนวณโดยละเอียดเพิ่มเติมที่ val.ax

ผลการเลือกตั้ง

ทันทีที่หน่วยเลือกตั้งปิดหีบเลือกตั้งในวันเลือกตั้งการนับคะแนนจะเริ่มขึ้น
การนับคะแนนเสียงล่วงหน้าจะมีขึ้นในระหว่างวันนั้น และโดยปกติแล้วสามารถรายงานได้ทันทีหลังจากนั้น
20.00 น. สื่อต่าง ๆ ใน Åland มักจะถ่ายทอดสดและรายงานการนับคะแนนเสียง

ผลการเลือกตั้งเบื้องต้นมักจะพร้อมภายในเที่ยงคืนอย่างช้าที่สุด
ในอีกไม่กี่วันหลังจากวันเลือกตั้งคะแนนเสียงทั้งหมดจะถูกตรวจนับอีกครั้งก่อนที่จะทราบผลสุดท้าย